

Passe-Temps

Vol. XXV

No. 630

Un No. 7c

ABONNEMENT : { CANADA, \$2.00 } { ETATS-UNIS, \$2.50 } PAR ANNÉE

Montréal, 17 mai 1919

Ce numéro contient **HUIT** Morceaux de Musique et de la Littérature de choix * * Un Numéro, 7 sous; Etats-Uns 10 sous

My Indian Maiden

Paroles françaises et anglaises Page 186

La Saison des Fraises

Chanson créée par D. Dubuisson page 183

Philosophie d'un Sexagénaire

Chansonnette comique page 197

Les Repas d'Aujourd'hui

Mélodie nouvelle de A. F. page 184

Le Sourire du Coeur

Valse inédite pour le piano page 192

Jean Sac-au-Dos

Marche chantée par A. Charbonnier page 191

Marche des "Rhétors"

Morceau brillant pour le piano page 194

La Chanson du Mutilé

Poésie écrite aux tranchées page 198

Ave Maria, à 2 voix

Par Mozart page 188

Moi, j'évolue !

Monologue comique page 198

Hier et Aujourd'hui

Chronique de Jean Pic. page 183

Marla

Acrostiche de G. Vingtans page 198

MY INDIAN MAIDEN

(MA FLEUR DES BOIS)
SONG

WORDS
BY
RALPH
GROSSMAN



VERSION
FRANÇAISE
DE
G. C.

MUSIC BY
H. R. RESSLER

(CE MORCEAU DE CHANT EST IMPRIME AU COMPLET DANS LE PRESENT NUMERO.)

B. F. POIRIER

Organiste à l'église St-Jacques
Professeur au Collège de Montréal
Composition — Orgue — Piano.
72 Parc Lafontaine
Tél: Est 6359

L'ART DU CHANT

Résumé en quelques leçons à l'usage des lecteurs
du PASSE-TEMPS.

(D'après les meilleurs auteurs)

(Pour le commencement, voir le No 617)

14ème LEÇON

Le style et la manière de phraser

Une jeune fille chantait à la messe de 11.30 heure dans l'une de nos principales églises. La voix était jolie et le morceau chanté, — je ne sais pas quel était l'auteur, — ne semblait pas trop anti liturgique quand soudain arrivé aux mots "Da robur, fer auxilium", est ce la faute de l'auteur ou celle de l'interprète, — j'entendis parfaitement ceci :

"Da ro... Da robur fer aux fer auxilium".

Et cela sonnait à l'oreille comme :

"Darc burferox ilium".

Donc, soit insuffisance de respiration ou défaut grossier de style de la part du compositeur ou de la chanteuse, des paroles ayant un sens latin sont devenues des syllabes barbares incompréhensibles.

Une autre fois, il y a quelques années j'entendis à Saint-Lambert, chanter le "Cujus animam", du Stabat de Rossini scandé comme suit :

"Cu | jusani | mamgemem | tem", etc.

R en n'était plus idiot ni plus roccoco ; il est vrai cependant que cette musique du père Rossini ne pèse pas bien lourd aujourd'hui.

Dans nos nombreux scopes, on entend ces temps-ci des chanteurs et des chanteuses gagnant de bons salaires, mais qui n'ont pas le moindre idée du phrasé et du style. Dans un scope du nord de la ville, il y avait un baryton à la mode dont le timbre métallique faisait penser en frémissant aux fameuses trompettes de Jéricho, de bible mémoire.

Eh ! bien, ce monsieur qui était la coqueluche des jeunes filles et des dames, bien qui soit en puissance d'épouse, avait la manie de tout chanter "à l'américaine", c'est-à-dire qu'il ramenait tout ce qu'il chantait à un rythme de "rag time" ou de valse "bouis-bouis". Fant voir l'effet que cela produit tant sur le pauvre accompagnateur que sur l'auditeur qui s'y connaît quelque peu en fait de musique un peu mieux faite.

Essayez voir, à chanter le motif du chœur des Pèlerins, de Wagner, sur un temps de valse, et vous m'en direz des nouvelles.

Le style, le phrasé !

Le phrasé, le style !

Qu'est-ce que c'est ?

C'est certainement une chose qui dépend de la respiration, qui s'applique aux premiers chapitres de cette série de leçons et qu'on ignore trop chez nous.

Donc, il y a dans la mélodie comme dans la phrase parlée ou écrite, des moments d'arrêt ou de repos ; des virgules, des points et virgule, des points, etc. C'est ainsi que nous avons les périodes qui sont formées de phrases lesquelles se subdivisent en membres ou dessins.

Chaque période se termine par un grand repos appelé cadence parfaite et assimilable au point dans le discours. La phrase a un repos moins complet qu'on appelle demi-cadence et elle équivaut au point et virgule ; enfin, chaque membre ou dessin de phrase a un petit repos qu'on peut appeler un quart de cadence et qu'on assimile à la virgule du discours.

L'observance de ces règles constitue le phrasé musical et comme il serait absurde de lire sans tenir compte de la ponctuation, de même on ne saurait chanter sans faire sentir les cadences, sans dénaturer l'idée de la pièce de l'auteur.

Et, ce sera le sujet de notre quinzaine leçon que cet art de phraser, que nous tâcherons d'illustrer d'exemples choisis à l'aide de certains airs connus.

Ce n'est guère trop de deux leçons sur un chapitre d'une telle importance pour ceux qui ont à cœur de bien chanter.

En attendant, voici un exemple d'une période où la grande respiration indispensable se trouve indiquée par le signe " ", et la demi respiration facultative par le signe " | "



Dans l'exemple ci-dessus, ce serait une faute de respirer après le Ré de la 2e mesure, parce le dessin ne finit qu'après le Si, et ainsi de suite.

(à suivre.)

Gustave COMTE.



AIMONS-NOUS valse nouvelle pour le piano, par J.-Amédée Roy. Prix 25.

HENRI MIRO

PIANISTE ET COMPOSITEUR DE MUSIQUE

Composition, Orchestration, Arrangement et Notation de Musique pour Piano, Chant, Orchestre et Fanfare. Copies pour Sociétés Chorales, Etc.

Tél. Up. 8341 199 Stanley

VALSE D'AMOUR

Valse nouvelle
Très harmonieuse et dansante par
J. E. Carlgan.

Exécutée par les orchestres des théâtres *Impérial* et *St-Denis*. En vente chez tous les marchands de musique, ou chez l'auteur, 417 Garnier, Montréal. Prix : 25 cents, par la maille, 10 cts extra.

Mlle Rnd, 82 Blvd Saint-Joseph, coin Coloniale, une soirée dramatique et musicale.

Cette soirée sera sous le patronage de l'échevin Carmel, et l'orchestre sous la direction de M. P. Caron.

Les Dragons de Villars.

A cause du concert donné le 4 ct, en matinée au théâtre His Majesty, au bénéfice de l'Assistance Maternelle, la représentation des Dragons de Villars, qui devait avoir lieu le 4 courant, est remise en juin.

Yvette Guilbert.

Le 27 ct, nous aurons le plaisir de revoir Yvette Guilbert. Cet événement à lui seul vaut une troupe de théâtre. Dans une de ses soirées, ses chansons nous font passer par différentes étapes, du moyen-âge aux temps modernes.

Concert Héraly.

Le quinzième grand concert annuel du professeur F. Héraly aura lieu le 22 ct à la salle Lafontaine, 352, rue Sherbrooke-Est. A ce concert M. Héraly sera secondé par Mesdames D. Masson, pianiste ; A. Verdickt, soprano ; Milles Estelle Giroux, violoniste ; B. Benoit, pianiste, élève de Madame F. Héraly.

A propos.

L'on dit que les premières impressions musicales datent de l'an 1500. La première gravure de musique sur plaquette de cuivre fut faite par Limone Varovio à Rome en 1604.

Les parents de Verdi tenaient une auberge dans le petit village de La Roncolé et vendaient des épicerie et du tabac.

Diplôme de Musique

Mademoiselle Irène Wiseman, âgée de huit ans, élève de Mademoiselle Laura Major, 314 rue Clarke, et enfant du Docteur Wiseman, 489 Boulevard St-Laurent, a obtenu avec grande distinction, au Dominion College, son diplôme élémentaire pour piano aux examens du 9 avril.

TRADUCTION, REDACTION COMMERCIALE ou autre, chansons, organisation de concerts, publicité, Travail rapide et irréprochable, à des conditions faciles. Expérience de vingt ans de journalisme. S'adresser à 1296t rue St-Hubert, téléphone St-Louis 7770.

Nous prions nos lecteurs qui nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

Dans le Monde Cité

Concert Grainger.

Ce fameux pianiste fera son apparition au Windsor Hall, le 21 mai.

Irène Pavloska.

Notre talentueuse compatriote obtient un grand succès dans l'opéra comique. En ce moment elle chante avec la Commonwealth Opéra Association de Boston. Dans *Mikado*, Mlle Pavloska fait une exquise Yum Yum.

Léon Rothier.

Vu le développement de l'art lyrique à Montréal, sous forme d'opéra, l'idée de grouper nos meilleurs éléments et de les entourer d'artistes professionnels, est non seulement excellente, mais produira des résultats merveilleux. Parmi ces artistes étrangers citons Léon Rothier, célèbre basse du Metropolitan de New-York.

Audition d'élèves.

L'audition des élèves de Mlle Idola Saint-Jean aura lieu au Monument National, mardi, 13 mai. On jouera "La Poudre aux Yeux", comédie de Labiche, et "Le poilu", pièce d'actualité de Maurice Hennequin.

Le Paradis Perdu.

Le Paradis Perdu, de Théodore Dubois, sera interprété le 15 mai prochain, par l'Association Chorale de St-Louis de France.

Concert Chartier.

Le 7 mai prochain M. Louis Chartier, le distingué baryton, donnera un concert au Ritz Carlton avec le concours de Madame Herold Mills, soprano.

La musique militaire Française.

Par un ordre, gouvernement français reçu à la dernière minute, la Musique Militaire Française a *annulé* le concert qu'elle devait donner à Montréal, le 29 avril, et a dû s'embarquer sur le premier paquebot en partance pour la France.

La Musique à Paris.

Depuis le 20 mars, les cafés de Paris sont autorisés à avoir des orchestres, après cinq années d'interdiction. En ce moment, l'événement musical le plus considérable, c'est une représentation de gala à l'Opéra de Paris qui aura lieu dans le courant de mai. Le Président Poincaré est en tête de la liste avec 6000 francs. Les Rothschild avec 10000 francs.

Nouvel opéra-bouffe.

Pour la prochaine saison, l'Opéra Comique de Paris donnera un nouvel opéra-bouffe de Xavier Leroux *L'Ingénu*, tiré du livret de Charles Mère et Régis Gignoux.

Raoul Laparra.

Ce distingué compositeur français est parti pour la France sur la "Touraine", après avoir obtenu un succès énorme à Boston avec ses œuvres pour piano et orchestre.

Pierre Monteux.

Pierre Monteux, chef d'orchestre du Metropolitan de New-York a été nommé au même emploi à la Boston Symphony Orchestra.

Cercle "Les Alliés".

Jeu di, 22 ct, aura lieu dans la salle du Cercle Paroissial de l'Enfant-Jésus du

L'administration du "Passe-Temps" se tient à la disposition de ses lecteurs pour tous renseignements concernant la musique en feuilles. Ecrire ou téléphoner. Adresse : 16 Craig Est ; Téléphone : Main 3698

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Paraît tous les quinze jours

ABONNEMENT :

Pour le Canada \$2.00
Un an \$2.00
Six mois 1.00
Pour les Etats-Unis \$2.50
Un an \$2.50
Six mois 1.25
Pour l'Europe: 15 frs. par an

PAYABLE D'AVANCE

Le dernier numéro, 7c; Anciens numéros, 10c

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES :

Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'agat.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
Adresser toute communication

LE PASSE-TEMPS

16, rue Craig-Ést
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone: Main 3698

Montréal, 17 mai 1919

CHRONIQUE DE QUINZAINE

Hier et Aujourd'hui



H ! quelles étaient aimables et belles nos bonnes familles chrétiennes d'hier ! Hélas ! que sont-elles devenues ?

Elles ont fait place aux familles d'aujourd'hui ; familles qui, en trop grand nombre, malheureusement, n'ont de chrétien, d'évangélique, que le nom.

Hier, le mari, la femme et les enfants, la main dans la main, montraient le spectacle ravissant d'un tout parfaitement homogène, ne faisant qu'un. Le père et la mère jouissaient délicieusement du respect, de la tendresse des enfants et s'aimeraient d'un amour qui défiait les tempêtes.

Aujourd'hui, trop souvent, hélas ! le mari, la femme et les enfants, les mains derrière le dos et le coeur, je ne sais où, au moindre contre-temps, se regardent comme chiens et chats et, qui pis est, comme de parfaits étrangers.

Le mari, le père qui passe une partie de sa vie, à se vêtir, à s'habiller, et l'autre à se dépouiller, n'est guère plus considéré qu'à l'instar d'une machine à faire de l'argent. Tant que la machine fonctionne merveilleusement, la vie familiale, matériellement parlant, est très plaisante ; mais si la machine se détraque et cesse quelque temps de fonctionner, la vie devient un purgatoire pour la femme et les enfants, et pour le mari, le mari, le père, un véritable enfer.

Hier, quand le mari, le père, la machine à faire de l'argent, tom-

La Saison des Fraises

Chanson créée par D. DUBUISSON

Paroles d'Émile SIBERT

Musique de J.-I. PAQUET

(1^{er} Couplet) C'est la saison des frai - ses, Et nous avons vingt ans, Disait Paul à Gae -
vri - se. Un matin d'ap - ri - temps, La journée est su - per - be Et fo - ra - ge bien
léin. La séphir frô - le l'her - be Et ca - res - se les foies. Viens ma
mi e, La pré - ri e, Nous con - vie Aux a - mou - reux é -
- bats. Viens, Ger - vai - se, Voir la frai se, A son ai - se.
Hou - gir l'her - be là - bas. Viens, ma mi e, La pré -
- ri e, Nous con - vie Aux a - mou - reux é - bats. Viens, Ger - vai
- se, Voir la frai se, A son ai - se Qui toug'h'her - be là - bas.

II

Allons mon adorée
Au bord du fossé vert
Que l'on voit à l'orée
Du bois plein de concerts ;
Allons l'âme ravie,
Par le plus court chemin,
Au printemps de la vie,
Cueillir le fruit divin ;

(Au Refrain)

III

Je mettrai la plus belle
Des roses de nos champs
A la blanche dentelle
Et, tout rempli de fièvre,
J'irai, sans hésiter,
Dérober sur ta lèvre
La fraise du baiser.

(Au Refrain)

Droits réservés, Canada, 1916, par J. E. Bélaïr.
La même, chant et piano, voir le No 553 du Passe-Temps ; en feuilles 25c.

Voyage à travers le Dictionnaire de la Musique

(Pour le commencement, voir le n° 599 et suivants)

choeur.— Groupe de musiciens chantant ensemble. Morceau de musique à plusieurs voix et à trois ou quatre parties dont on multiplie les doublures à volonté. Partie de l'église romaine où l'on chante l'office divin. Dans les tragédies anciennes et dans l'opéra moderne, cela signifie les acteurs qui chantent dans le cours de la pièce lyrique.

Chez nous, s'unir pour chanter ne veut pas nécessairement dire s'unir pour atteindre les buts d'ordre moral. C'est ainsi qu'on voit parfois la jalousie, l'envie et parfois la haine régner souverainement au sein d'organisations que le public profane est sensé croire les plus amicales et les plus unies. Quant aux enfants de chœur tout le monde sait ce qu'ils sont. Autrefois, ils étaient élevés dans les maîtrises destinées aux cathédrales. Aujourd'hui, on se contente de les vêtir d'une soutane et d'un surplis, et on les fait figurer plus ou moins nombreux selon que les cérémonies du culte sont plus ou moins luxueuses.

Choral.— Qui appartient au choeur (Voir "chant chorale") — On appelle aussi certaines maîtrises des chorales. Il en existe surtout une à Montréal où l'on semble vouloir à toutes forces monopoliser cette appellation. Grand bien lui fasse n'empêche qu'il existe d'autres chœurs au maîtrises où il se fait peut être moins de bruit mais plus de travail réellement artistique.

Gustave COMTE.

PRIME SUPPLÉMENTAIRE

Mille Questions d'Etiquette

— Discutées, résolues et classées — par Mme M. Sauvalle — 1 vol. de 270 pages, broché. Valeur réelle, 90 cents franco. Pour nos lecteurs qui nous envoient les noms de dix personnes susceptibles de s'abonner à un journal de musique, 65 cents franco. Ce joli volume est aussi offert gratuitement à toute personne qui nous fera tenir du même coup le prix de deux abonnements d'un an, soit \$4.00 pour le Canada ou \$5.00 pour les Etats Unis. (Sans préjudice à la prime ordinaire.)

S. S. V. Cours abrégé d'instruction musicale. Cinq cent question et réponses sur la théorie musicale pratique et raisonnée. Prix franco: \$1.25. En vente partout.

bait tout à coup dans la dèche, dans le malheur, le coeur de sa femme l'encourageait en déversant dans le sien ses ineffables trésors de tendresse, et les enfants, à l'envi, s'ingéniaient de mille manières pour consoler leur père et lui venir en aide.

Aujourd'hui, lorsque le mari, le père, la machine à faire de l'argent, est frappé par le malheur et, à ceux qu'il aime au plus intime de son être et plus que sa vie, n'a l'âme angoissée, momentanément rien ou à peu près rien à donner, le coeur de la femme, de l'épouse, vide tout son fiel sur sa tête ; l'accable de reproches amers, et les enfants "façonnes" par la mère, ne sont pas loin de voir en leur père un incapable, un bon à rien, un monstre sans coeur et sans entrailles, presque une bête féroce.

Hier, la femme chrétienne, au vrai sens du mot, prenait un malin plaisir à bourrer la pipe de son mari fumeur, et les enfants le faisaient un jeu de l'allumer, sa vieille pipe inoffensive.

Aujourd'hui, la femme nouvelle, la vingtième siècle, se bouchant les narines, traite son mari fumeur de grand égoïste, et les grands garçons, les belles jeunes filles, font dédaigneusement "pouha !" ne se gênant nullement pour traiter l'auteur de leurs jours de fumeur enragé, d'imbécile, de fou.

Hier, la femme chrétienne était heureuse de remplir d'un vin généreux ou d'une liqueur douce la coupe de son mari aimant à prendre, en tout bien tout honneur, son petit verre ; et les enfants, vingtième siècle, ne se font pas faute de considérer leur père comme un tonneau percé, un monstre d'intempérance, voire même d'immoralité.

Oh ! quelles étaient aimables, belles et admirables nos bonnes familles chrétiennes d'hier ! Comme on y vivait heureux ; Comme il y faisait bon vivre !

Hélas ! que sont elles devenues ?

Hier, le mari, le père y était considéré quasi comme Dieu ; ses actes insoupçonnés, admirés, respectés, ses paroles écoutées religieusement comme des oracles ; aujourd'hui, la conduite du chef de famille est passée au crible jusqu'en ses moindres détails, à telle enseigne que, l'occasion devenant favorable, on ne se gêne nullement pour mettre le nez dans ses affaires et les doigts dans ses papiers, ses livres et ses tiroirs.

Amour, tendresse, affection, respect, confiance se sont envolés remplacés atrocement par l'animosité, le mépris peut-être ; à coup sûr par l'indifférence ou, qui pis est, par la défiance et la crainte.

Et la vie, la douce vie de famille, basée sur les préceptes du divin Maître ; la vie de famille, avant goût de la vie du Ciel, l'ai-

mable vie de famille, la vie civilisée, s'effrite, s'émiette, s'en va à vau-l'eau, tourne à l'état sauvage pour devenir finalement plus triste qu'un noir cachot, plus sombre qu'un caveau funèbre.

Hier, quand le mari s'écartait de la voie droite, oubliant ou négligeant (involontairement souvent) ses devoirs d'époux et de père, la femme d'autrefois, la femme chrétienne et les enfants priaient avec ferveur pour sa conversion, suppliant Dieu de ramener le pauvre égaré.

Aujourd'hui, femme et enfants, s'éloignent de lui comme d'un pestiféré; le repoussent avec horreur; le méprisent ou vertement, et trop souvent, hélas! s'oublent jusqu'à le maudire!

La parole de Dieu fait homme: *Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés* n'est plus de mode!

Hier, la femme vraiment chrétienne, la femme consciente de son rôle "d'Ange du foyer", mettant généreusement une sourdine à son ressentiment, faisait héroïquement taire ses plaintes et ses reproches, et savait, en toutes circonstances, trouver la parole qui apaise, le mot qui adoucit, et se retrancher à propos dans le silence qui supporte tout et dans le pardon généreux qui absout sans rancune et ramène au bercail la brebis égarée.

Aujourd'hui, l'épouse extérieurement chrétienne, oublieuse des divins préceptes de l'Evangile, se fait une religion "Sui generis", une religion à elle; laisse librement déborder le fiel de sa rancune, et couler à flots le vinaigre de sa mauvaise humeur, s'entêtant farouchement à ne point prononcer la parole de tendresse, le mot d'amour que l'époux anxieux attend en vain pour se jeter à ses genoux, lui demander pardon, la serrer dans ses bras, la presser sur son cœur comme aux plus beaux jours de la lune de miel.

Ah! quelles étaient aimables et belles, nos bonnes familles chrétiennes d'hier!

Hélas! que sont-elles devenues?

Jean PIC.

L'ART DE TIRER AUX CARTES

La méthode la plus concise, la plus simple, la plus claire et en même temps la plus infallible, exposée en un seul tableau accompagné de quelques explications strictement nécessaires. Le tout absolument conforme aux données les plus sérieuses de la cartomanie, contenu sur une carte peu encombrante et facilement consultable. Procédé le plus moderne, le plus populaire, à la portée de tous et expliqué exclusivement en français. Ne se détaille que 15 cts l'exemplaire, une véritable occasion. On ferait bien de se hâter d'en faire la demande. S'adresser à Remo, 16 Craig Est, Montréal.

Un véritable guide des jeunes amoureux pour le recueil de lettres, déclarations d'amour, compliments, aveux, reproches, ruptures, raccommodements, demandes en mariage, etc. Prix 15 cents.

Les Repas d'Aujourd'hui

Paroles de DESAUGIERS

Musique de A. F.

Moderato

On ne rit plus, on ne boit guère, On ne va
rien dans un repas: Pe-tits pro-pos, pe-ti-to
chè-re: Dieux quels es-prints! quels es-to-macs! Pe-tit vin
dans de pe-tits ver-res, l'e-tits mets dans de pe-tits
plats. Tout est jo-li. Tout est fi-ni, Mais si pe-
tit, si pe-tit, si pe-tit! Ah! c'est un vrai ton de mi-
sère. Que de mon-trer de l'ap-pé-tit, Ah!
c'est un vrai ton de mi-sère. Que de mon-trer de l'ap-pé-tit!

II

Petit plumet, petite lame,
Tout est petit dans nos guerriers;
Petit robin, petite femme,
Petit duo, petit financier;
Petit abbé aux épigrammes,
Tout est petit dans nos soupers.
Petits buveurs,
Petits chanteurs,
Petits rimeurs
Et conteurs de fadaures:
Tout ces petits, croyez, mesdames,
Sont toujours de mauvais payeurs. } bis

III

Grosse santé, gros ton, gros rire
Qui pétillait dans de gros yeux;
Grosse gaieté, grosse satire,
Gros vaudeville au ton joyeux;
Qui, tout, jusqu'à l'art de médire,
Tout était gros chez nos aïeux.
Grosse maman,
De gros enfants,
Maris joyeux,
Vigoureux. Temps heureux!
Revenons-y, j'ose prédire
Que chacun s'en trouvera mieux. } bis

LE MOUVEMENT ARTISTIQUE IL Y A VINGT-QUATRE ANS

Comme frontispice de son numéro 9, en date de 1^{er} juin 1895, le PASSE-TEMPS publiait la photographie de la chanteuse qui fut peut-être la plus populaire à Montréal, et qui attirait des foules considérables à l'opéra-français. Je veux parler de Mlle Cécile Dagoyor, qui enleva avec tant de brio, tous les premiers rôles dans les œuvres si françaises du répertoire léger. Pas jolie, mais attirante; chantant bien et jouant mieux, et sachant porter la toilette telle était Cécile Degoyon dont les admirateurs étaient legion. J'en connais qui étaient à peine plus âgés que moi, dans le temps, bien que je ne fusse que potache finissant et grand coureur de spectacles. — Dans le courrier des spectacles, il était annoncé que les souscriptions pour la saison d'opéra suivante étaient en train de dépasser \$25,000. On était loin de prévoir alors le fiasco qui devait se produire, quelques mois plus tard. Il était dit aussi que Mme Dargisone, la contralto de l'opéra, touchait jusqu'à 2,000 francs, \$400 par mois, et l'on trouvait alors ce chiffre fabuleux.... Heureuse époque! Comme supplément musicale, le PASSE-TEMPS publiait dans ce numéro la romancette intitulée "Marguerite", de Charles Gounod, qui faisait alors fureur. Nous étions pas encore rendus à Debussy, Ravel et autres. Quant aux modes d'alors, c'était les abominables manches gigot, et j'ai sous les yeux un modèle pour fillette de six à huit ans. Passe le ciel qu'on ne nous impose plus des modes aussi ridicules.

MON ONCLE.

NOTRE LANGUE

Ils se sont dit: "On parlera
Seulement anglais, dans ce vaste
Pays qu'a conquis notre caste
Aux champs d'Abraham. On verra

Les peuples de toute la terre
Venir se mettre sous nos lois,
Et, contents de bribes de droits,
Nous aider dans notre œuvre altière.

Pour transformer en nation
Cette superbe colonie,
Nous posons, dans notre grand,
Qu'une langue c'est l'union."

Mais un peuple est là qui vous brava,
Ennemis de la liberté!
Votre ridicule unité
Présume des âmes d'esclave.

Race, langue, religion:
Trinité sainte, dont l'inique
Moyen de votre politique
Ne peut détruire l'action;

La main du roi que chacun aime
La respecta dans nos traités,
Nous garderons nos libertés
Et parlerons français quand même.

A. H. T.

L'Art et les Artistes

L'encouragement des nôtres pour les manifestations d'art a décuplé — Les nôtres à l'honneur. A propos d'un incident.



AUTREFOIS, et il n'y a pas si longtemps, nous n'avions qu'un concert ou qu'une soirée artistique par ci par là, et il arrivait souvent que l'organisateur perdait de

l'argent, faute d'encouragement de la part du public. Je me souviens de ce temps-là et je me souviens même d'avoir écrit que l'éducation de la masse, en matière artistique serait probablement une affaire qui prendrait un temps indéfini. Je ne prétends pas qu'aujourd'hui, le public de Montréal soit devenu tout à coup plus dillettante qui soit, mais je suis heureux tout de même de constater que je m'étais trompé, en ce sens que l'engouement des Canadiens pour les choses de l'art est manifesté beaucoup plus rapidement que je ne l'avais escompté. Il est vrai que les dévouements ne se sont pas ménagés chez les impresarios, les organisateurs et les artistes, et que nous voyons aujourd'hui ce fait extraordinaire et désiré, à savoir que des jeunes filles de nos meilleures familles ne craignent pas de monter sur la scène lyrique où dans certains cas, elles savent s'y affirmer avec autant d'autorité et de compétence que des artistes professionnelles. Nous n'éprouvons plus de difficultés à reconter chez nous d'excellents chœurs, et nous avons parmi nous des chefs d'orchestre et des metteurs en scène, dont la science égale le dévouement.

En un mot les auditions lyriques ou les simples concerts abondent, et le public se rend en foule à chacune de ces manifestations d'art.

C'est tant mieux pour notre formation artistique et j'ajouterais — parce que bien informé, — le jour n'est pas éloigné où nous aurons un conservatoire canadien complet et subventionné.

Et, chose encore plus extraordinaire, c'est maintenant l'élément canadien-français de notre population, qui, par son encouragement inlassable fait que nous avons deux, trois et quatre fois plus d'auditions ou de représentations que chez nos concitoyens de langue anglaise.

Un simple coup d'œil sur les communiqués des journaux du

(Pour la suite, voir page 197)



ALBUM MUSICAL DU
Passe-Temps

No 630

SOMMAIRE
CHANT

My Indian Maiden.....H. R. Ressler
Jean Sac-au-Dos..... A. Charbonnie
Ave Maria, à 2 voix.....Mozart

PIANO

Le Sourire du Coeur, valse..... Henri Beaudreault
Marche des "Rhétors"..... Joseph C. Morin

ABONNEMENTS : { Canada: 1 AN, \$2 00, 6 MOIS, \$1.00.
Etats-Unis: 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.25.
LE DERNIER NUMÉRO, 7c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal



UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes



de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.
Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS
Nouvelle Boite Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.

Le Sang, c'est la Vie!

POUR LE TRAITEMENT DE l'anémie, de la neurasthénie, de la tuberculose, du rachitisme et de toutes les affections pulmonaires

L'HISTO-FER GARNIER

est le remède tout indiqué C'est le tonique le plus puissant de nos jours. Résultats assurés.

Prix: \$1.25 la bouteille.



En vente dans les meilleures Pharmacies et aux

Pharmacies Modèles de Goyer

Agents Spéciaux

180 rue Ste-Catherine Est Tel. Est 3208
217 rue Ste-Catherine, Malsonneuve
Laval 1064.

Ayez donc de Belles et Bonnes

Dents

Pour ceci venez consulter nos

Dentistes Experts Américains et Canadiens!

QUE VOS DENTS SOIENT LE MIROIR DE VOTRE SANTE

Nous avons des prix pour toutes les bourses. Tous nos travaux dentaires sont exécutés par des gradués des meilleures universités des Etats-Unis et du Canada.

Nous avons les plus grands bureaux dentaires du Canada.

Nous posons aussi les dents sans palais d'après les méthodes les plus modernes.

Une visite est sollicitée afin que nous puissions prouver nos avancées.

L'Institut Dentaire du Franco-American Medical Institute
164, rue Saint-Denis

(Un peu plus bas que la rue Sainte-Catherine.)

MY INDIAN MAIDEN

(Ma Fleur des Bois)

Words by RALPH GROSSMAN

VERSION FRANÇAISE DE G. C.

Music by H. R. RESSLER

PIANO

MODERATO

mf

till ready

R. H.

The piano introduction is in 3/4 time, marked 'MODERATO' and 'mf'. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#). The piece concludes with a double bar line and the instruction 'R. H.'.

1. In an in-dian vill-age, on a drea-my sum-mer day, I met an In-dian
1. Dans un vil-lage in-dien, par un beau jour d'é-té. La fem-me que je

The first line of the song features a vocal melody with lyrics in English and French. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

mai-den who stole my heart a-way Her eyes were just like dia-monds, her
vis s'em-pa-ra de mon cœur: Ses for-mes rap-pe-laient les

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part features more complex chordal textures.

form it was di-vine So is it a-ny won-der I want her to be mine.
clas-si-ques beau-tés: De l'in-fi-ni ses yeux a-vaient la pro-fon-deur.

The third line of the song concludes the vocal melody and piano accompaniment. The piano part features a final cadence with sustained chords.

SUCCURSALES:
197 Ste-Catherine-Est
Téléphones:
Est 51 - Est 52 - Est 301

DECHAUX FRERES
Experts Nettoyeurs Français
Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCURSALES:
710 Ste-Catherine-Est
Téléphones:
Est 51 - Est 52 - Est 301

CHORUS — REFRAIN

My in dian mai - den I love but you.
Ma Fleur des bois, c'est toi que j'a - do - re,

Just say you love me and you'll be true.
Dis - moi que tu m'ai - me - ras tou - jours;

Do make me hap - py, dear, don't say no.
Soy - ons heu - reux, viens. ai - mons eh - co - re,

My in dian Mai - den, I love you so, so, so.
A toi ma vie et mon a - mour. mour. mour.

2ND VERSE

We were by the river, and the moon was shining bright,
She nestled closer to me, while I held her so tight,
The world was bright and happy,
[she whispered: "Kiss me dear",
Somehow all seemed so different, whenever she was near.
CHORUS:—My Indian Maiden, etc.

2ND COUPLET

Dans les sentiers perdus que la lune éclairait,
Je la sentais à moi; puis tandis que mon bras
L'enlaçait, caresseur,
[elle me demandait,
Palpitante d'émoi: "Ne m'embrasses-tu pas?"
REFRAIN:—Ma fleur des bois, etc.

Prof. A. E. J. McCREARY

407 Burnside Place

(Near Guy St.)

Tel. Uptown 6779

Organist of Erskine Church, Conductor of the Montreal Ladies' Choral Society, Formerly Professor of Voice in Wesleyan College Belfast, and Culver Military Academy Indiana,
Lessons in Voice Production; Half-hour lesson rate by course of at least 10 lessons; \$1.75 per lesson. Hour lesson course: \$3.00 per lesson.
Class Lesson of at least four students, One dollar each per Student.
Professor McCreary is recommended by the World's Greatest Contralto MDE. SCUHMANN-HEINCK who has heard his lessons given at Culver.

AVE MARIA

A 2 VOIX

MOZART

Andantino.

detta.

A - ve, Ma - ri - a gra - ti - a ple - na, Do - mi - nus

A - ve, Ma - ri - a gra - ti - a ple - na, Do - mi - nus

te - cum Do - mi - nus te - cum; be - ne - dic - ta - tu in mu - li

te - cum Do - mi - nus te - cum; be - ne - dic - ta - tu in mu - li

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE
Mesdames, cette élégance tant dé-
sirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . .



Succès garanti. Expédiées par la poste, par la SOCIÉTÉ DES PRO-
DUITS PERSANS, tiror postal 10676. Dép. J. Prix : \$1.00 la boîte.
6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

e - ri bus et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - - i

e - ri bus et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tu - - i

tu - i Je - sus, be - ne - dic - tus, be - ne -

tu - i Je - sus, be - ne - dic - tus, be - ne -

dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je - sus; Sanc - ta Ma - ri - a,

dic - tus fruc - tus ven - tris tu - i Je - sus; Sanc - ta Ma - ri - a,

CANTIQUÉ DE MARIAGE (Epithalame) Dédicé à Mr Joseph Saucier, artiste lyrique. Traduction du flamand de de A. Valezant. Musique de Benoit Verdict, maître-de-chapelle à l'église des Saints
 Anges de Lachine. Prix : 50 sous. En vente chez les principaux marchands de musique, et chez l'auteur, 15 rue Piché Lachine.

ma - - ter De - i, o - ra pro no - bis

ma - - ter De - i, o ra pro no - bis

pec - ca - to - ri - bus nunc et in ho - ra mor - tis nos -

pec - ca - to - ri - bus nunc et in ho - ra mor - tis nos -

Rall.

Rall.

trae. A - men.

trae. A - men.

a tempo.

Lento.

Un Beau Buste Une Belle Gorge et des
Épaules Pleines, : : :
Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE"
Est garantie développer, raffermir et reconstituer les seins. Envoyé franco
sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez : LA CIE MÉDICALE
GIBOUX & FRÈRES, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

JEAN-SAC-AU-DOS

MARCHE CHANTÉE

Paroles "Action Sociale"

Musique d'Auguste Charbonnier

ENERGICO

CHANT

PIANO

f

- Quel est donc ton nom, joyeux drille, Qui vas au front leste et dis-

ff *mf*

- pos, Rose et joli comme une fille? - Je n'ai

ff *fff*

pas de nom de famille, Je n'ai qu'un nom: "Jean-Sac-au-Dos."

2
- Képi bleu, pantalon garance,
Au milieu des coquelicots,
Tu sembles une fleur immense.
- Je suis fleur du Jardin de France,
M'a répondu Jean-Sac-Au-Dos.

3
- Songeant à ta mère chérie,
Tu dois avoir le cœur bien gros
Et l'âme tout endolorie?
- Ma Mère à moi, c'est la Patrie,
M'a répondu Jean-Sac-Au-Dos.

4
- Je t'ai vu la tête baissée
Au milieu des joyeux propos,
Songeant à quelques délaissés?...
- La Victoire est ma fiancée,
M'a répondu Jean-Sac-Au-Dos.

5
- Guillaume nous nargue et nous jette
Des insultes dans ses journaux,
Et sa voix est pointue et nette...
- Pas autant que ma balonnette,
M'a répondu Jean-Sac-Au-Dos.

6
- Certes, mon gars, la France est celle
Qu'il faut aimer sans nul repos:
Je veux vivre pour la voir belle.
- Moi, je voudrais mourir pour Elle,
M'a répondu Jean-Sac-Au-Dos.

LE SOURIRE DU COEUR

VALSE



par Henri BEAUDREULT

T^o di VALSE

1.

The image displays a musical score for a march, consisting of two systems of music. Each system includes a piano introduction and a main melody. The first system is marked with a '2.' and a piano 'p' dynamic. The second system is marked with a '3.' and a piano 'p' dynamic. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It features a variety of musical notations, including chords, single notes, and rests, with some sections marked with first and second endings (I^o and II^o).

Marche des Vainqueurs

(March of the Victors) par Mme E. J. Dupuis (née Anna Boisclair) auteur de plusieurs morceaux populaires, entr'autres Espérons marche) et René (vaise). En vente chez tous les principaux marchands de musique. Prix : 35c, par la poste, 40c.

Dédié aux confrères du Séminaire des Trois-Rivières (1909-10)

La Marche des " Rhétors "

JOSEPH C. MORIN

PIANO

mf

f

mf

f

ff

POILS et DUVETS du Visage et du Corps
 Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et
 VELOUTÉE



Par l'Épilatoire Magique de Madame Sans-Gêne
 Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-
 sez : LA CIE MÉDICALE GIRoux & FRÈRES, 416 Parc Lafen-
 taine, Montréal. "Chambre B."

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Measure numbers 10 and 110 are indicated at the end of the system.

Second system of musical notation, labeled "TRIO" at the beginning. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamics markings *f* and *ff* are present.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *mf* is present.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *f* is present.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *mf* is present.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamics markings *f* and *ff* are present. Measure number 10 is indicated at the end of the system.

Seventh system of musical notation, labeled "110 FINALE" at the beginning. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamics markings *cresc.* and *ff* are present. The system concludes with a double bar line and a final chord.

ABONNEZ-VOUS
AU JOURNAL...

Le Passe-Temps

Pour recevoir une prime valant une piastre.
Prix: Canada, \$2.00; Etats-Unis, \$2.50 par an.
Demandez la liste de nos primes.

L'ÉLOGE DES "PILULES ROUGES"

N'EST PLUS A FAIRE. LEUR REPUTATION EST SOLIDEMENT ETABLIE ET DANS TOUS LES COINS DU CANADA ET DES ETATS-UNIS VIVENT AUJOURD'HUI, FORTES ET VIGOUREUSES, DES FEMMES ET DES JEUNES FILLES QUE LES PILULES ROUGES ONT ARRACHEES A LA SOUFFRANCE, A L'OPERATION ET PEUT-ETRE A LA MORT.

DEBILITE GENERALE

"A l'âge de quatorze ans je souffrais de débilité générale et à chaque période j'endurais le martyre. Je ne pouvais alors rester debout et pendant deux ou trois jours je devais me coucher. Une voisine, pour qui les Pilules Rouges avaient été merveilleuses, m'en apporta un jour une boîte que je pris sans trop de confiance toutefois. J'en employai encore d'autres boîtes et mes forces se sont augmentées puis ma santé se rétablit. Depuis quelques années, j'ai souvent pris des Pilules Rouges et je me fais un devoir de recommander ce remède à toutes les femmes faibles et malades. — Mme X. Longpré, 227 rue Iberville, Montréal.

PARALYSIE

"C'est avec reconnaissance que je certifie que j'ai été guérie par les Pilules Rouges. A la suite d'une indigestion dont je faillis mourir, j'étais restée paralysée de tout le côté droit. Cette paralysie dura six mois. Les traitements employés ne me rendirent pas l'usage de mes membres et ma faiblesse augmenta. Je ne mangeais plus et je n'étais plus que l'ombre de moi-même. J'étais nerveuse, dormais peu, pleurais pour un rien. Sur l'avis du médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine que je consultai, j'ai pris les Pilules Rouges et en toute sincérité je puis dire qu'elles m'ont rendu la santé. Depuis cinq ans, je me porte on ne peut mieux, malgré un travail assidu, et je n'ai pas perdu l'ambonpoint acquis. — Madame J.-B. Chayer, 15, rue Huron, Montréal.

SAUVEE D'UNE OPERATION

"Les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine ont relevé mes forces et m'ont sauvée d'une opération. Il y a deux ans, j'avais été bien malade, n'avais pas eu les soins nécessaires et ne m'étais pas rétablie. On voulait me décider à une opération. Ayant manifesté le désir d'aller consulter le médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, ma mère m'accompagna à son bureau. Mon cas fut jugé grave mais non désespéré. Je pris des Pilules Rouges, suivis le traitement recommandé et, en quelques semaines, je m'étais assez bien rétablie pour éloigner toute idée d'opération. J'allai ensuite de mieux en mieux et j'engraissai. Je suis des plus heureuses du résultat obtenu." — Mme Narcisse Lemmelin, 1219, rue Dorion, Montréal.

HEMORRAGIES

"Les Pilules Rouges m'ont rendu la santé et je tiens à le faire savoir aux femmes malades. J'étais faible et épuisée par de fréquentes hémorragies; trois médecins m'avaient traitée, mais je perdais des forces et maigrissais de plus en plus. Mon teint était couleur de cire, mon esto-

mac, affaibli aussi, ne pouvait plus supporter de nourriture; mon cœur battait fortement et les douleurs de dos, de tête se succédaient. J'étais nerveuse, avais des insomnies et une grande peur de mourir. Enfin, je me suis rendue au bureau du médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine qui m'a rassurée et encouragée. En même temps que je prenais les Pilules Rouges je mettais en pratique les conseils reçus et dans l'espace de quelques semaines je fus sur pied. Depuis un an je ne souffre plus d'aucune façon. — Mme J. Bélair, 56 rue des Voltigeurs, Montréal.

DERANGEMENT — NERVOSITE

"A l'époque de mon mariage, j'étais atteinte d'un dérangement que j'avais contracté à monter et à descendre les escaliers où j'étais employée. Mon mal empira tellement après la naissance de mon premier enfant qu'il épuisa mes forces et me donna la crainte de ne me jamais bien porter. J'avais aussi des gonflements, des tiraillements d'estomac, des douleurs de reins, une oppression fatigante. Lorsque j'étais seule, la peur me prenait et j'avais des défaillances. Malgré que j'étais bien malade, je me rendis un jour jusqu'au bureau du médecin de la Compagnie Chimique Franco-Américaine d'où je sortis toute confiante. Je suivis le traitement qui me fut prescrit, je pris en même temps les Pilules Rouges et je fus parfaitement guérie. — Mme Arthur Laforest, 514 rue Fullum, Montréal.

POUR LES FEMMES DE LA CAMPAGNE la Compagnie Chimique Franco-Américaine a un système de correspondance qui a toujours donné la plus grande satisfaction. Les femmes qui désirent des conseils sont priées de nous écrire et de bien expliquer ce dont elles souffrent. Nous verrons à leur répondre immédiatement et à leur donner les renseignements dont elles ont besoin pour que les Pilules Rouges leur fassent le plus grand bien. Si elles le désirent, nous leur enverrons un questionnaire qui les aidera à nous décrire leurs maux.

POUR LES FEMMES DE LA VILLE, nos bureaux sont ouverts tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir, au No 274 rue Saint-Denis.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, limitée,
274 rue Saint-Denis, Montréal.

Un Moyen

De prévenir la GRIPPE ESPAGNOLE
De braver le froid, l'humidité, les microbes
De préserver votre gorge, d'assouplir vos cordes vocales
De guérir vos bronches, de cicatriser vos poumons
De n'être jamais enrhumé, grippé, enroué, oppressé

Employez
les

Crésobène

CAPSULES

Ce merveilleux remède, composé de produits balsamiques, antiseptiques, volatiles, imprègne de ses bienfaisantes vapeurs tout l'appareil respiratoire et guérit infailiblement les MAUX de GORGE, LARYNGITES, RHUMES de CERVEAU, GRIPPE, INFLUENZA, RHUMES, BRONCHITES, TOUX CHRONIQUES. Antiseptique des voies respiratoires par le nez et la bouche où pénètrent les germes de la grippe espagnole. 50 sous la boîte ou 6 pour \$2.50. Compagnie des CAPSULES CRESOBENE, 272 rue St-Denis, Montréal.

DYSPEPSIE

Si vous voulez un remède radical pour guérir votre dyspepsie, votre gastrite, votre dilatation d'estomac, vos pituites, etc., etc., prenez les tablettes.

PAP-SAG

C'est le meilleur guérisseur de toute personne qui souffre de l'estomac. En vente partout 50 sous la boîte, six pour \$2.50. Envoyé par la malle par la Compagnie Chimique Franco-Américaine, Itée
274 rue St-Denis, Montréal.

CONSTIPATION

Le séjour prolongé de matières fécales dans l'intestin compromet la santé générale, charge le sang de substances nuisibles, ce qui provoque des maladies. Ayez une évacuation de l'intestin, au moins toutes les vingt-quatre heures, en prenant le

ROBOL

Une ou deux tablettes ROBOL prises le soir au coucher, vous guériront de la constipation et vous débarrasseront des déchets qui vous empoisonnent.

En vente partout 25 sous la boîte, six pour \$1.25. Envoyé par la malle par la Compagnie Chimique Franco-Américaine, Itée
274 rue St-Denis, Montréal.

L'Art et les Artistes (suite)

samedi suffit pour nous convaincre de la chose.

Ainsi, cette semaine même, n'avons nous pas au théâtre Français, toute une brève saison d'opéra donnée par les nôtres avec un succès auquel nous nous attendions et dont la valeur artistique, en bloc, est égale sinon supérieure à celle de nombre de troupes de professionnels passant par la métropole ?

On joue Faust, Mignon, Carmen, Lakmé, Mireille, La Basoche, le portrait de Manon, le Caïd, et à part les ténors Errol, Forest-Lamont et le baryton Léon Rothier qui sont des professionnels de haute réputation, les rôles sont tous tenus par de jeunes artistes du terroir qui font excellente figure, Citons parmi ceux-ci M. M. Victor Desautels, Ulysse Paquin, Honoré Vaillancourt, Thibaudeau, Lapierre, etc. et Mmes Brault, Fischer, Christian, Alarie, Gonthier etc. M. M. Laurendeau et Roberval, les deux chefs d'orchestre, ainsi que Mme Maubourg-Roberval se sont dévoués pour mettre au point toutes ces excellentes représentations comprenant une figuration chantante de 35 personnes avec autant d'instruments à l'orchestre.

Voilà une saison lyrique que nous n'aurions pas osé espérer, il y a dix ans à peine.

Demain, le chorale Saint-Louis de France répète le "Paradis Perdu" de Dubois, avec un chœur nombreux et Mlle Fabiola Poirier et M. M. Arthur Lapierre et Joseph Saucier comme solistes.

Le 22 mai, le concert Héraly, à la salle Lafontaine, nous procurera l'avantage d'entendre : Mmes Damien Masson, pianiste; Verdickt, soprano; Estelle Giroux, violoniste; Mlle B. Benoit, et plusieurs autres artistes.

—M. H. Bourdon, le populaire impresario; continuant la série de ses belles auditions, nous a fait entendre une jeune violoniste de très grand talent, Mlle Seidl, et M. Emile Vaillancourt, nous fera entendre ces jours-ci, la célèbre Yvette Guilbert. —L'excellent quatuor Dubois se fait toujours entendre dans ses soirées de musique de Chambre.

—Le ténor Paul-Dufault et le baryton Louis Chartier ont donné chacun un concert de haute envergure où nous les avons applaudis, ainsi que Mme H. Mills et Mlle Y. Lamontagne.

—Au hasard d'autres auditions annoncées je relève les noms de M. Victor Brault, pianiste; du ténor Asselin; de Mlles Marie-Anne Asselin, soprano, et Annette Lassalle, violoniste, et nombre d'autres.

Enfin, on m'apprend de Québec, que le concert de l'excellente pianiste canadienne Berthe Roy, assistée du ténor Asselin, fut en

Philosophie d'un Sexagénaire

Chansonnette

Paroles de DESAUGIERS

Musique de A. F.

♩ ALL. MOD.º

A soixante ans, on ne doit pas re-met-tre l'instant heu-
-reux qui pro-met un lai-sir; Plus tard le sort vou-dra-t-il nous per-
-met-tre De le re-joindre et de le re-sai-sir? Sur l'a-ve-
-nir je ne compte plus qu'à re: Le pré-sent seul à mon âge est cer-
-tain; Mon plus beau jour est ce-lui qui m'a
-cial-re. Car les viell-lards ront pas de len-de-main.

II

Si le destin vent prolonger ma vie
Je me résigne à ses sages décrets.
Mais mourir vieux n'est pas ce que
L'âge souvent amène des regrets,
Chacun son tour est la règle du sage;
Contentons nous d'égayer nos instants,
Celui qui plie à soixante ans bagage.
S'il vécut bien, vécut assez longtemps.

plein succès. A ce concert, une composition fort originale de M. Léo Roy, intitulée "Canadienne" (petite danse fut très applaudie.

Voici en résumé ce qu'il est possible de récolter dans un seul numéro de quotidien, relativement aux auditions que nous avons maintenant chez nous et par nos artistes, presque toutes en même temps, avec toujours des salles assez remplies pour que les artistes soient satisfaits.

Il fut un temps où les nôtres n'en auraient pas fait autant dans toute une saison. Les nôtres ont compris qu'il fallait se remuer. Tant mieux, qu'ils continuent.

M. Léo Roy, est l'un de nos compositeurs canadiens que j'apprécie le plus, et j'approuve de tout cœur ce que dit le "SOLEIL," de sa composition "La Canadienne" O Voici cette appréciation :

"La Canadienne," de M. Roy, est une danse du peuple, inspirée par les paysans de chez nous. C'est une pièce dans le genre romantique moderne, basée sur un genre rythmique particulier, — un genre dont il est à souhaiter qu'il en sorte des pièces nationales rappelant la justesse célèbre "Polonaise".

Le morceau débute par une danse, entre coupée d'un chant rustique et se termine dans une suite de mouvements évocateurs d'une gaîté toute canadienne.

C'est un de ces morceaux dont on peut dire qu'ils sont caractéristiques par excellence; c'est du plus franc canadienisme.

Pourquoi faut-il que des œuvres — des œuvres canadiennes si appréciables, restent enfouies dans les cahiers de ceux qui les composent et ne soient pas publiées...?

Un événement qui a suscité les commentaires les plus divers dans les cercles artistiques, s'est produit à Montréal, le 29 avril dernier, alors qu'en l'église Saint-Jacques, de Montréal, un chœur composé de ce que Montréal comptait de mieux en fait de solistes, a chanté la messe de Perosi, à l'occasion d'un service pour le repos de l'âme de Sir Wilfrid Laurier.

Ce service était payé par M. André de Haaf, représentant de la maison Hobbs Ltée, et les journaux quotidiens, dans leur compte-rendu, n'ont pas manqué de publier comme bouquet, un paragraphe, probablement inspiré parce lui qui avait payé la casse, où il était dit que c'était une bonne pensée qu'avait eue M. de Haaf que de rappeler au public la mémoire du grand disparu.

Comme cette manifestation à la fois religieuse et artistique a soulevé des commentaires fort désagréables pour tout le chœur de Saint-Jacques en général, sans vouloir paraître chercher la petite bête, je tiens à rétablir les faits sous leur jour véritable.

Le représentant de la maison Hobbs Ltée déclare qu'il a choisi l'église Saint-Jacques de préférence à toute autre, parce qu'elle se trouvait dans le centre de la ville. C'est une raison qui ne vaut pas cher, mais c'en est une tout de même.

Le représentant de la maison Hobbs Ltée, qui a chanté à l'offer-

toire, d'une manière assez quelconque, le "Pie Jesu", de Faure, était bien libre, avec son argent, d'engager les chanteurs qu'il voulait et de les choisir à droite et à gauche.

Seulement, là où je trouve que sa bonne pensée doit être mise en doute, c'est lorsqu'il a engagé un maître de chapelle et un organiste étrangers à l'église, alors que ceux de l'église même étaient d'une compétence incontestablement et solidement établie. Il y a sous cette "bonne pensée" plutôt comme un soupçon de rancune inexplicable qui lui enlève tout son mérite. Car, on ne me fera jamais croire qu'une pensée peut être bonne lorsqu'elle masque l'intention de faire un affront à quelqu'un.

Les membres du chœur de Saint-Jacques ont vivement ressenti cet affront fait à leur maître de chapelle et à leur organiste, et ils s'étonnent qu'il n'y ait pas eu de protestations quelque part, surtout parmi les solistes payés pour chanter la messe de Perosi, par la compagnie Hobbs Ltée, attendu qu'ils connaissaient la compétence des deux musiciens distingués mis de côté, et qu'ils avaient toujours été traités amicalement par ces derniers.

Une dernière considération s'impose aussi en terminant cette question: c'est que la mémoire de Laurier sert à bien des fins et est accommodée à bien des sauces différentes. Des politiciens en herbe et d'autres passés l'âge s'en sont servis comme de marchepied, et voilà maintenant que le commerce s'en empare. On fait de la publicité comme on peut, n'est-ce pas? Tirons l'échelle.

Gustave Comte

CAUSONS

Les professions et ces dames

A Montréal, deux Canadiennes-françaises viennent d'être reçues dentistes. Elles planteront leurs enseignes et travailleront à leur compte. Ce sera un bel exemple pour les autres, les indécises et les paresseuses, qui — vivant dans l'attente chimérique d'un Prince Charmant qui leur apportera tous les comforts de la vie — ne se donnent pas la peine de rien tenter pour assurer leur indépendance.

Honneur aux braves jeunes filles qui tiennent à honneur d'affirmer leur personnalité.

Bientôt, espérons-le, on verra l'étrouffée d'esprit et l'absurdité abdiquer devant la justice et le gros bon sens, et toutes les professions seront ouvertes aux femmes, dans la province de Québec, comme dans tous les pays civilisés.

Cela prendra peut-être encore quelque lune, attendu que nous avons la compréhension un peu bornée, mais ce-

viendra, et alors nous aurons l'impression satisfaisante d'être sur un pied d'égalité avec les nations progressistes.

Mais de toutes les professions, il en est une qui semble particulièrement propre aux femmes et que, pourtant, elles semblent un peu négliger; c'est l'architecture. Toutes ses aptitudes naturelles semblent marquer la femme pour cette carrière.

La première femme venue, quelle que soit son éducation, ne manquera pas de découvrir, du premier coup d'œil, tous les défauts d'une maison, au point de vue du confort et de l'utilité. Elle vous dira que telle porte devrait ouvrir de telle manière, que tel coin perdu aurait peut-être été utilisé en y mettant un placard ou autre commodité.

Avec les proportions mesquines des logis à Montréal, je crois que seules des femmes architectes trouveraient le moyen de nous donner un peu de confort. Puisqu'on parle tout d'améliorer les habitations ouvrières à Montréal, c'est bien je pense le temps pour ces dames de dire leur mot. Et pour être écoutées il leur faudra parler avec autorité, c'est à dire diplôme en mains.

Qu'elles y songent, la partie en vaut la peine.

CLEMENCIA.

\$1.50 de Graines pour 75c

20 paquets: 15 légumes, 5 fleurs assorties. Graines choisies pour climats froids, garanties le ver. Gros paquets, carotte 3000 graines, choux 500, ocombre 300, etc. pour 75c, poste payée. Adressé: Adolphe Allen, St Zacharie, Qué. 627-633

LA CHANSON DU MUTILÉ

(Souvenir de la guerre)

Je me souviens de mon dernier combat, Ou je perdis à jamais la lumière. On me disait: Pauvre petit soldat, Le noir destin t'a fermé les paupières, J'ai répondu: Si je suis condamné A vivre ainsi dans l'atroce nuit noire, Mes yeux meurtris, que Dieu m'avait donnés Ont vu l'aurore où brillait la victoire.

Refrain

Les paupières fermés, Je pourrai voir encore Notre sublime armée En triomphal essor, Toujours victorieuse, Plus forte que jamais Annonçant, glorieuse, L'universelle paix.

2

Et les yeux clos, chez nous, je reverrai Mon beau jardin, mes roses parfumées, En me grisant de parfums, j'attendrai Venir les ans dans la sente embaumée, J'aurai pour guide, un ange de bonté, C'est ma Ninette à la voix douce et claire, Je la verrai dans mon obscurité, Toujours aimante et cherchant à me plaire.

Refrain

Les paupières fermées, Je pourrai voir encore Ma douce bien-aimée, Ma Ninette au cœur d'or, Avec son bras fidèle, Dans la paix de mes soirs, Je vieillirai près d'elle Sans m'en apercevoir.

(En France, 1918)

L. J. PARADIS.

SERVICE DES COMMISSIONS. — L'administration du "PASSE-TEMPS" se met à la disposition de ses lecteurs pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute question exigeant une réponse devra contenir un timbre de trois sous.

Pour Avoir un Beau Teint!

PERSONNES PALES ET DÉBILES; voici le tonique puissant, rapide et sûr que vous cherchez depuis si longtemps:

"Arseno-Kola"

EST SOUVERAIN dans tous les cas d'Anémie, Neurasthénie, Insomnie, Débilité générale, et dans toutes les maladies débilitantes et nerveuses. C'est le tonique idéal pour les personnes ayant souffert d'Influenza ou Grippe Espagnole.

Arseno-Kola active la Digestion, stimule l'Appétit, et possède cette propriété particulière de donner ce

Teint Clair et Pur

Que seules possèdent les personnes en santé. Chaque flacon est suffisant pour un mois de traitement et se vend \$1.25 dans toutes les bonnes pharmacies. Exigez-le, et si votre pharmacien ne l'a pas, écrivez aux fabricants qui vous l'expédieront franco sur réception du prix.

LABORATOIRE INTERNATIONAL, Eng., Casier Postal 19, St-Henri, Montréal.

N.B.—Flacon échantillon envoyé franco sur réception de 25 cts. Dépositaire:— Pharmacie L. Senay, 350, rue Delisle, Montréal.

POUR CORRESPONDRE

Tarif: 25 mots pour 25c.

UNE jeune fille désirerait correspondre avec Monsieur de 25 à 35 ans. Adresses M. V., 243; Arago, St-Sauveur, Québec.

DEUX jeunes filles distinguées de 19 ans, désireraient correspondre en anglais ou en français, avec jeunes garçons distingués. Réponse assurée. Mlle Paulette Lebeau, Aline Smith Poste Restante, St Hyacinthe, Qué.

JEUNE fille brune désirerait correspondre avec Monsieur distingué. But: Faire connaissance. A. Marco: te 828 Dorchester Est Montréal.

JEUNE homme blond aux yeux bleus, 19 ans désirerait correspondre avec gentille fillette de 18 à 22 ans. But: faire connaissance, réponse assurée. Adressez, M. J. Valmond-Ducharme, Sandy Bay, Co Matane, Qué.

UNE fille désirerait correspondre avec jeunes garçons du monde entier. Réponse assurée à tous ceux qui m'écriront. Mlle Cécile Ducharme, Poste Restante, 129 St Jacques Montréal.

JEUNE fille, désirerait correspondre avec Monsieur distingué, sérieux, du monde entier, 25 à 30 ans. But: réponse assurée, Mlle, D. Conscience, Poste Restante Hull, Qué.

JEUNE fille distinguée désire correspondre avec garçon ou veuf, du monde entier, prompt réponse. But: l'avenir le dira. Mlle, Claire Paulette, Poste Restante, Hull, Qué.

JEUNE Célibataire demande à correspondre avec Montréalaises seulement. Réponse assurée. Adressez: C. Aimey, Poste restante, Station "B", Montréal.

JEUNE homme brun, 27 ans, ni beau ni laid, mais plutôt grand que petit, plutôt pauvre que riche, demande à échanger correspondance avec jeune fille plutôt grande que petite, plutôt gaie que morose, M. Jolicoeur, Poste restante, Rue St-Jacques, Montréal.

JEUNE homme (25 ans) demande à correspondre avec jeunes filles distinguées de Montréal. M. Steno, Poste restante, Station B, Montréal.

PRIÈRE de faire connaître adresses de personnes s'occupant spécialement d'ouvrages de fantaisie écrire à Mlle, M. E. Gagnon, Hébertville Village, Co. Lac St Jean, Qué.

JEUNE homme, brun aux yeux noirs, distingué et d'excellente famille désire correspondre avec jeunes filles âgées de 20 à 25 ans. But: faire connaissance et l'avenir... Toutes celles qui écriront seront assurées d'une prompt réponse. Merci d'avance. Victor Leblanc, 120 Ste-Catherine Est, Station N, Montréal.

DEMANDEZ LE PARFUM RECHERCHÉ

"Faites-moi Rêver"

Prix: \$2.00 l'once Echantillon: 25 cents

Ecrivez à J. JUTRAS, 1421 Ave Papineau, Montréal.

Agents demandés dans tous les comtés.

ACROSTICHE

MARIA

M aria, c'est ton nom que mon cœur de vingt ans A imerait à chanter en quelques vers sonores. R ien n'est beau que de voir, encore à son printemps, I lluminé d'espoir, un cœur rempli d'aurores A u sein duquel grandit le soleil de l'amour!

G. VINGTANS.

MOI J'ÉVOLUE

Monologue

Voyons, vais-je rester stationnaire pendant que tout autour de moi, grouille, marche, évolue furieusement! Non, non, non! Moi aussi, je veux évoluer et faire époque dans les annales de l'évolution.

Ah! l'évolution! quelle chose admirable! N'est-ce pas l'évolution qui met en mouvement les troupes guerroyantes d'une nation; la carène d'un navire, le pétrin du boulanger? N'est-ce pas l'évolution qui transforme tout sur la terre depuis le fétus jusqu'au fémier jeté en sol; depuis le cœur du jeune homme et de la vierge, de l'homme fait, jusqu'au cœur du vieillard et de la vieille femme!

N'est-ce pas elle qui, d'après la théorie biologique fait du têtard une grenouille (ou un crapaud) et d'après l'ineffable Darwin, d'une racine, une carotte, une betterave; d'une betterave, un lézard ou une salamandre; d'un lézard, un crocodile, un caïman; d'un caïman, un requin, d'un requin, une baleine; d'une baleine, un éléphant, d'un éléphant, un singe (un gros!) et d'un singe... un homme, mes amis, un homme et... une femme! oh! très petite!!!

Ah! l'évolution, quelle admirable chose! Hâtons nous donc d'évoluer si nous ne voulons pas rester stationnaires comme des pompiers sans incendies; Moi, j'évolue!.. j'évolue de toute la puissance de mon être... C'est décidé! bien décidé! Rien ne m'en fera démordre! j'évolue! ou du moins je veux évoluer.

Mais comment évoluer quand on est rendu aux derniers confins de la course humaine? Voilà l'embarrassant et inextricable problème que, depuis la grève de camionneurs, depuis la grève des cha-

riots de deux et à quatre roues, je me pose, matin et soir, soir et matin, à dix heures, à midi; jour et nuit, nuit et jour, sans avoir été jusqu'à présent, assez heureux pour trouver une solution équitable, juste, raisonnable, satisfaisante.

Il faut que je j'évolue, pourtant, coûte que coûte! il faut que j'évolue.

Ah! si j'étais encore jeune garçon, voire même vieux garçon, l'affaire, l'évolution, serait vite bâclée, car je m'empresserais de prendre femme jeune, jolie, gentille et... riche, riche surtout, mais hélas! pour l'expiation de mes fautes de jeunesse, je suis marié, tout ce qu'il y a de plus marié et père d'une famille presque aussi nombreuse que les coquerelles dans un restaurant de Montréal, que les étoiles au firmament. L'évolution sur ce point capital a été complète, donc, aucun reproche à me faire.

Ça, c'est l'évolution matrimoniale, et cette évolution là est si commune, que point n'est besoin d'en parler plus au long.

Que me reste-t-il donc à évoluer? Du néant, Dieu le voulant, j'ai évolué à l'existence; de l'existence j'ai évolué à l'enfance; de l'enfance, à la jeunesse; de la jeunesse à l'âge mûr; de l'âge mûr, à la vieillesse; de la vieillesse, j'évoluerai sûrement — un jour qui n'est pas loin — mon corps du moins — à la tombe, aux vers, à la poussière... Mais alors!

Alors, pour évoluer proprement, il ne me reste plus qu'à changer de métier.

Et c'est ce que je fais dans ma dernière (je l'espère bien) évolution.

D'écorcheur de peaux de lapins, je me mets en grève et deviens carrement...

Ecorcheur de peaux de rats et de souris.

Avis: Adressez — port payé — à PICOPELÉ, tous les rats et toutes les souris que vous prendrez.

PICOPELÉ.

POUR RIRE

—C'est déplorable de voir comme les dents se gâtent vite de nos jours. Ainsi, tenez, mon petit, à trois mois, il avait déjà quatre dents cariées, mon cher!

—C'est comme ma fille, alors. Quand elle fut née, nous lui ouvrimmes la bouche, à cette pauvre enfant.....

—Elle avait déjà un ratelier.

Instrument de Musique et Musique en Feuilles



Un choix considérable de VIOLONS, MANDOLINES, GUITARES, CORNETS, FLUTES, CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES, BARYTONS. Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, à des prix défiant toute compétition.

Agent pour les célèbres maisons : BESSON & Cie, de Londres, Angleterre; PELISSON, GUINOT & Cie., de LYON, France; J. W. YORK & SONS, de Grand Rapids, Mich. Réparations de toutes sortes faites sur les lieux.

CHARLES LAVALLEE

(Successeur de A. LAVALLÉE)

35 Blvd St-Laurent, Montréal

Maison fondée en 1852 Tél. Bell Main 554

MUSIQUE FRANÇAISE

Nous avons tout ce qui est joli en Musique Vocale, Instrumentale, Musique d'ensemble, d'Orchestre et de Fanfare.

Musique Religieuse d'après le Motu Proprio

Libretti et Partitions de: Mignon, Carmen, les Noces de Jeannette, le Caid, la Basoche, les Maris de Ginette, Philémon et Baucis, Mireille, les Dragons de Villars, Bonsoir Voisin, Joli Gilles, le Portrait de Manon, Madame Angot, le Roi d'Ys, le Jongleur de Notre-Dame, Madame Roland, Cadet-Roussel, etc., la Vierge, le Paradis Perdu, Crux, les Saintes Maries de la Mer, la Damnation de Faust, etc., etc.

Broderie Française pour robes et trousseaux, initiales, broderie religieuse, ouvrages de dames, étampages.

RAOUL VENNAT

642, rue St-Denis, Montréal

Une Belle Chevelure

OPULENTE, SOYEUSE et SOUPLE

est l'indice de la santé, le couronnement de la beauté. Vous pouvez conserver, renforcer, embellir vos cheveux, les empêcher de tomber ou de grisonner en employant



La célèbre

LUXURINE

du Dr PROSSE

En vente partout depuis plus d'un quart de siècle à \$1.00. Traitement d'essai généreux expédié sur réception de 25 cts.

CIE DU DR. PROSSE, Ch. 23

155 rue des Commissaires Ouest, Montréal.

LA CAUSE DE BAPTISTE.—Comédie en un acte, par Regis Roy, prix: 15c. En vente chez Granger Frères, libraire, 43 Notre-Dame-Ouest, Montréal.



ENLEVEZ CES POILS GÊNANTS

Ces duvets importuns qui enlaidissent les plus jolis visages. Redevenez jolie, attrayante. Rien n'est plus facile si vous employez la merveilleuse

RAZORINE

du DR. SIMON de Paris

Un produit scientifique tout-à-fait inoffensif, facile à appliquer, qui détruit en trois minutes la racine même des poils, laisse la peau blanche, souple et veloutée et ne cause jamais de cicatrices.

Envoyez-nous 10c pour frais de poste et nous vous enverrons un échantillon suffisant pour vous prouver son infailibilité

Adresse: Cooper & Co., Dept. 23
No. 155 rue des Commissaires O., Montréal.

Femmes Malades

Renforcez-vous - Guérissez-vous

Vous pouvez aujourd'hui, grâce à la découverte du Dr. Cazo, vous débarrasser facilement et pour toujours de ces faiblesses, douleurs et maux qui minent votre santé, épuisent vos forces et compromettent votre existence. Employez aujourd'hui même

FEMOL

le Spécifique du Dr. Cazo, le remède infailible contre le Beau Mal, les Métrites, les Ovarites, les Périodes irrégulières et douloureuses, et toutes les maladies féminines, et après quelques jours de traitement, vous verrez vos douleurs disparaître, vos forces revenir; vous serez sur le chemin de la santé. FEMOL est en vente dans toutes les pharmacies à \$1.00 la boîte—3 boîtes pour \$2.50, ou il vous sera expédié sur réception du prix.—Envoyez-nous 10c pour échantillon généreux de FEMOL ainsi que le livre illustré du Dr. Cazo sur les maladies féminines.

Institut Cazo, Chambre 23

No. 1 Place Royale, Montréal

FEMMES MAIGRES

Vous pouvez obtenir cet embonpoint esthétique, ces formes harmonieusement développées, cette poitrine pleine, ronde, ferme et potelée qui sont les attributs indispensables de la beauté parfaite, en employant le célèbre

BUSTINOL

du Dr. SIMON de Paris

Des milliers de femmes l'ont employé et n'ont pas été déçues. Essayez-le immédiatement. Nous vous enverrons un traitement d'essai suffisant pour vous convaincre de son efficacité absolue, sur réception de 10cts seulement.

CIE DR. SIMON, Ch. 23 155, rue des Commissaires, Ouest, Montréal.

Soyez Belle—Vous serez admirée et choyée!

Les principaux attributs de la beauté sont un teint clair et pur, une peau sans défaut, fraîche et lisse comme celle d'un enfant. Vous obtiendrez ces résultats rapidement et sûrement si vous employez le

LAIT DES DAMES ROMAINES



Véritable nourriture de la peau, composée de baumes salubres et d'essences végétales bienfaisantes, le Lait des Dames Romaines protège la peau contre les intempéries de l'air, purifie et embellit le teint, supprime rides, points noirs, acné, couperose, hâle, boutons, affine la blancheur livide de la peau et donne à l'épiderme la caresse d'un velouté idéal. Supprime l'usage de poudres et de fards.

En vente partout 50 cts le flacon. Echantillon expédié franco pour 10 cts.

Cooper & Cie, Ch. 23

155 rue des Commissaires O., Montréal.

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter; venez! téléphonez! écrivez! Satisfaction garantie.

E. D. AUMONT, c. c. s.

Achat et Collection de Créances

Collecteur autorisé du PASSE-TEMPS

382 Ste-Catherine-Est (entre St-Hubert et Labelle)

TÉL. BELL: EST 3745/

Demandez notre nouveau catalogue de primes.

MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. DANSEREAU

406 St-Catherine-Est, MONTREAL.



TOUS LES BONS CHANTEURS APPRENNENT

La Marche de l'Entente

Le grand succès du jour. En vente chez tous les marchands de musique. Prix, 35c.

J.-G. YON ÉDITEUR ET IMPORTATEUR DE
MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS :
936 rue St-Denis, Montréal : : : : : Tél. St-Louis 17570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un grand choix d'éditions françaises, anglaises, canadiennes et américaines.
Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

MUSIQUE RELIGIEUSE

Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des États-Unis.
Romances et Chansonnettes.
Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandolines, etc.
Cordes pour tout instrument et Accessoires.
Catalogue expédié sur demande.

La Beauté
s'obtient toujours avec
DAMOGENE

ASSURÉ AUX FEMMES
MAIGRES ET FAIBLES
L'EMBOINPOINT,
LA VIGUEUR,
LA SANTÉ.

Damogène est un remède scientifique et efficace contre la maigreur et la faiblesse. C'est le véritable promoteur de la beauté physique car il assure l'harmonie parfaite du corps, la rondeur des bras, la courbe gracieuse des épaules, l'ampleur esthétique du buste ainsi qu'une santé parfaite.

GRATIS Traitement d'essai et livre sur la beauté physique expédiés sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage. Traitement de 30 jours \$1.00.

Cie Médicale Damogène
Ch. 13
No. 29 rue Capital, Montréal



J. E. Belair
IMPRIMEUR DE MUSIQUE
MONTREAL

CARTES DU JOUEUR D'ÉCHECS par correspondance. Une belle carte. D'un côté se trouve le diagramme du tableau du jeu d'échecs, de l'autre la place pour écrire et la place pour l'adresse. En jouant une partie avec un partenaire éloigné, les coups sont marqués sur le tableau avec les signes en usage parmi les joueurs d'échecs. Les cartes sont numérotées au fur et à mesure, et le record de la partie reste. On imprimera le nom de l'acheteur au verso si désiré. Prix du cent cartes.....\$1.25

Comment Vivre 100 ans?

MANGEZ TRÈS PEU DE VIANDRE ET FAITES USAGE DE LA



SALSEPAREILLE COMPOSEE

DU Dr J. R. GIROUX

POUR LE SANG ET LES NERFS

Vous préviendrez et guérirez infailliblement la Scrofule, l'Eczéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyspepsie et la Nervosité.

Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.

PRIX: 75c la bouteille.—TRAITEMENT: 3 pour \$2.00.
Dans toutes les bonnes pharmacies et à

La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE
416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)

Chambre B, MONTREAL

Téléphone Bell: St-Louis 4069.
TOUTE COMMANDE PAR LETTRE OU TÉLÉPHONE SERA ENVOYÉE LE MÊME JOUR A NOS PROPRES FRAIS.

Nouvelle Méthode d'Accompagnement
SERVÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

À l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement. La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalable. Prix, \$1.00.

EXAMEN DES YEUX

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible.

N'achetez jamais des *Vendeurs Ambulants*, Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogue, opération ni douleur :

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE
Voix et consulter le **Spécialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montréal

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.
Il recherche les Cas difficiles, Désespérés; Pose Yeux Artificiels, Naturels et se tromper.

Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable. Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs.

PRIME-SURPRISE!

Un rouleau de musique contenant une valeur de \$2.00.—Nous avons fait l'acquisition d'un lot considérable de musique en feuilles, recueils, etc.

Faute de temps pour l'assortir en détail, nous l'avons divisé en deux classes: *Chant et Piano*, puis nous avons partagé chaque classe en rouleaux valant au moins \$2.00 chacun. Un abonnement d'un an payé d'avance donne droit à un de ces rouleaux de musique, chant ou piano, au choix.

NOUVELLE PRIME AUX ABONNES DU "PASSE-TEMPS"

COLLECTION POUR PIANO SOLO

(Hawkes & Harris)

Zelandia Waltz.....	25	Baby's Sweetheart.....	25
Charming Bells.....	25	Sadii Waltz.....	25
La Cajoleuse, valse.....	25	The Recruit.....	25
Valse Fédérale.....	25	Amara.....	25
Amaba, valse lente.....	25	For Valour, military valse.....	25
Langing.....	25	Bal masqué, valse.....	25
Garde Républicaine.....	25	The Fairest in the Land, valse.....	25
Barcelona.....	25	Dream Princess, valse.....	25
L'Entente.....	25	La Première Fois Valse.....	25
Aveu d'amour, valse.....	25	In Sweet Ovoca, valse.....	25
Down South.....	25		

Toute personne qui s'abonne pour un an au PASSE-TEMPS, peut choisir comme prime pour la valeur d'une piastre parmi les notices énumérées ci-dessus. Adresse: "LE PASSE-TEMPS", 16 rue Craig-Est, Montréal.

Malades, Désespérés, Reprenez courage

Si vous souffrez de maladies du foie, estomac, intestins, reins, vessie, peau.

LE SAL RENAL peut vous guérir.

QUELLE SOUFFRANCE

D'avoir au cours de longues années trainé une vie misérable de chaise en chaise, d'un fauteuil à un canapé, d'un canapé à un lit, perclus, douloureux, triste, désespéré, en proie aux douleurs du **rhumatisme**, de la **goutte**, du **lumbago**, de la **sciaticque** qui vous brisaient les reins, les côtes, les bras, les jambes, et faisaient d'un jeune homme un podagre et d'un homme un vieillard.

QUELLE JOIE

D'être débarrassé en quelques jours de toutes ces maladies, grâce au **SAL RENAL** du Docteur Bonal de Paris.

Expériences faites dans les hôpitaux par les meilleurs médecins, il est un fait acquis que pas un seul de tous les nombreux remèdes préconisés contre les douleurs rhumatismales ne peut rivaliser avec le **SAL RENAL** pour nettoyer les organes de tous les déchets toxiques. Ni les plantes, ni les breuvages, ni les sels minéraux naturels ou fabriqués, Soude, Strontium, ni les dissolvants organiques n'existent en présence du **SAL RENAL**.

Le **SAL RENAL** volatilise les Urates et guérit comme par enchantement le **rhumatisme**, la **goutte**, le **lumbago**, la **sciaticque**, la **gravelle**, la **pielle**, les **maladies de la peau**, du **foie**, de **l'estomac** et des **intestins**.

Faites usage du **SAL RENAL** sans retard si vous voulez vous guérir. Prix \$1.25 le flacon (par la poste \$1.35). Dépôt général pour le Canada :

Laboratoire Pharmaceutique Français Alomaga
1082a Berri, Montréal.



AUX AMATEURS DE CHANSONS ANGLAISES. Nouveauté musicale en train de faire le tour du monde. **YOUR EYES HAVE TOLD ME SO.** Paroles de Adar-Cherry. Musique de C. Carr Hardy, En vente chez tous les marchands de musique. Piano et chant: 60 cts franco.